



Rada
Evropské unie

Brusel 23. března 2022
(OR. fr)

7434/22

**Interinstitucionální spis:
2022/0082(NLE)**

**PROBA 8
AGRI 112
WTO 45**

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	21. března 2022
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie

Č. dok. Komise:	COM(2022) 117 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o uzavření změn Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2022) 117 final.

Příloha: COM(2022) 117 final



V Bruselu dne 21.3.2022
COM(2022) 117 final

2022/0082 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření změn Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Unie je smluvní stranou Mezinárodní dohody o cukru¹ (dále jen „dohoda“) a členem Mezinárodní organizace pro cukr (dále jen „organizace ISO“). Rozhodnutím Rady (EU) 2017/2242 ze dne 30. listopadu 2017² a rozhodnutím Rady (EU) 2019/2136³ byla Komise Radou zmocněna k zahájení jednání s ostatními stranami dohody za účelem modernizace uvedené dohody, zejména pokud jde o nesrovnalosti mezi počtem hlasů a finančními příspěvky členů a jejich relativním postavením na světovém trhu s cukrem.

Změna dohody byla vyjednána ve spolupráci s pracovní skupinou Rady pro komodity (PROBA) a plně zohledňuje směrnice pro jednání vydané Radou. Změny se týkají těchto tří oblastí: správního rozpočtu a příspěvku členů podle článku 25; rozšíření cílů, studií, hodnocení a činností v oblasti výzkumu za účelem začlenění dalších výrobků souvisejících s cukrem (zejména bioetanolu) do oblasti působnosti článků 1, 32, 33 a 34 a pravidel pro jmenování výkonného ředitele podle článku 23.

Na svém 59. zasedání konaném dne 26. listopadu 2021 hlasovala Mezinárodní rada pro cukr jednomyslně tak, že členům rady doporučila změnit dohodu v souladu s výsledkem jednání.

Cílem tohoto rozhodnutí Rady je schválit změny a určit osobu nebo osoby zmocněné uložit jménem Unie oznámení o přijetí změny na určeném místě.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD

V souladu s čl. 207 odst. 4 a čl. 218 odst. 6 písm. a) bodem v) SFEU by Komise jako vyjednavatel změn dohody měla po obdržení souhlasu Evropského parlamentu předložit Radě návrh na uzavření změn dohody.

3. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Podle stávajících pravidel o finančních příspěvcích, která stanoví dohoda o cukru, se podíl Unie na finančním příspěvku od roku 1992 prakticky nezměnil, a to i přesto, že celosvětový trh s cukrem a zejména relativní postavení Unie na tomto trhu se od té doby změnilo znatelně. V důsledku toho se Unie neproporčně velkou měrou podílela na rozpočtových nákladech⁴.

Se schválením změny článku 25 dohody, který upravuje přijetí správního rozpočtu a příspěvků členů, bude výpočet rozdělení hlasů více odpovídat současnému světovému trhu s cukrem. Stanoví se přechodné období v délce nejvýše deseti let, během něhož je roční změna počtu hlasů omezena na 15 % v prvních pěti letech a na 20 % ve zbývajících částech přechodného období. Změna metody výpočtu sníží počet hlasů přidělených EU pro rozpočtové účely, což v důsledku sníží příspěvek EU organizaci ISO.

¹ Rozhodnutí Rady ze dne 13. listopadu 1992 o podpisu a uzavření Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (92/580/EHS) (Úř. věst. L 379, 23.12.1992, s. 15).

² Rozhodnutí Rady 2017/2242 ze dne 30. listopadu 2017 zmocňující k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (Úř. věst. L 322, 7.12.2017, s. 29).

³ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/2136 ze dne 5. prosince 2019 o zmocnění k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (Úř. věst. L 324, 13.12.2019, s. 3).

⁴ Počet hlasů určených podle článku 25 spolu s částkou za jeden hlas se používají pro výpočet finančního příspěvku jednotlivých členů do ročního rozpočtu organizace ISO.

4. OSTATNÍ PRVKY

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

V souladu s čl. 44 odst. 1 dohody oznámí každý člen deponitáři přijetí změny ve lhůtě stanovené Mezinárodní radou pro cukr. Podle harmonogramu dohodnutého Mezinárodní radou pro cukr musí členové v souladu se svými ústavními postupy obdržet schválení změn do 25. listopadu 2022. Po obdržení schválení musí členové předat oznámení o přijetí změn generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů v New Yorku jakožto deponitáři před 30. červnem 2023.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření změn Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie je smluvní stranou Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (dále jen „dohoda“), která byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 92/580/EHS¹, a členem Mezinárodní organizace pro cukr (dále jen „organizace ISO“).
- (2) Na základě zmocnění uděleného rozhodnutími Rady (EU) 2017/2242² a (EU) 2019/2136³ Komise vyjednala jménem Unie s dalšími členy organizace ISO a pod vedením Konference Organizace spojených národů o obchodu a rozvoji změnu dohody.
- (3) Jednání o změnách dohody byla uzavřena a znění bylo schváleno Mezinárodní radou pro cukr během jejího 57. zasedání v listopadu 2020 a 58. zasedání v červnu 2021.
- (4) Veškeré změny dohodnuté v rámci jednání musí členům organizace ISO doporučit Mezinárodní rada pro cukr v souladu s postupem stanoveným v článku 44 dohody.
- (5) Rozhodnutí Rady (EU) 2021/1851⁴ zmocnilo Komisi, aby hlasovala ve prospěch doporučení členům organizace ISO změnit dohodu, a to při zvláštním hlasování, které proběhlo na 59. zasedání Mezinárodní rady pro cukr v listopadu 2021. Mezinárodní rada pro cukr hlasovala jednomyslně pro.
- (6) Podle čl. 44 odst. 1 dohody oznámí každý člen ISO deponitáři své přijetí změn.
- (7) Změny dohody by měla schválit Unie,

¹ Rozhodnutí Rady ze dne 13. listopadu 1992 o podpisu a uzavření Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (92/580/EHS) (Úř. věst. L 379, 23.12.1992, s. 15).

² Rozhodnutí Rady 2017/2242 ze dne 30. listopadu 2017 zmocňující k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (Úř. věst. L 322, 7.12.2017, s. 29).

³ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/2136 ze dne 5. prosince 2019 o zmocnění k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (Úř. věst. L 324, 13.12.2019, s. 3).

⁴ Rozhodnutí Rady (EU) 2021/1851 ze dne 15. října 2021 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr ke změnám Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 a k harmonogramu pro jejich provedení (Úř. věst. L 374, 22.10.2021, s. 49).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Změny Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 se schvalují jménem Unie.

Znění změn se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Komise jménem Unie oznámí deponitáři přijetí změn podle čl. 44 odst. 1 dohody, a vyjádří tak souhlas Unie s tím, že bude pozměněnou dohodou vázána.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne [...] ⁵.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

⁵ Datum vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

FINANČNÍ VÝKAZ		FinancSt/10/ PSH/cl/830164		
		6.22.2022.1		
		DATUM: 1. 2. 2022		
1.	ROZPOČTOVÁ POLOŽKA: 14 20 03 06 Mezinárodní organizace a dohody	PROSTŘEDKY: B2022 5 300 000 EUR		
2.	NÁZEV: Návrh rozhodnutí Rady o uzavření změn Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992			
3.	PRÁVNÍ ZÁKLAD: Ustanovení čl. 207 odst. 4 a čl. 218 odst. 6 písm. a) bodu v) Smlouvy o fungování Evropské unie.			
4.	<p>CÍLE: Cílem tohoto rozhodnutí Rady je schválit změny a určit osobu nebo osoby zmocněné uložit jménem Unie oznámení o přijetí změny na určeném místě v souladu s čl. 44 odst. 1 dohody.</p> <p>Změna se týká správního rozpočtu a příspěvku členů (článek 25); rozšíření cílů, studií, hodnocení a činností v oblasti výzkumu za účelem začlenění dalších výrobků souvisejících s cukrem (články 1, 32, 33 a 34) a pravidla pro jmenování výkonného ředitele (článek 23).</p> <p>Článek 25 především nabízí revidované metody výpočtu a účinnějšího mechanismu aktualizace úprav s cílem normalizovat podíl EU na rozpočtových nákladech a odpovědnosti v rámci ISO.</p>			
5.	FINANČNÍ DOPADY	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)	BĚŽNÝ ROZPOČTOVÝ ROK 2022 (v milionech EUR)	NÁSLEDUJÍCÍ ROZPOČTOVÝ ROK 2023 (v milionech EUR)
5.0	VÝDAJE — FINANCOVANÉ Z ROZPOČTU EU (NÁHRADY/INTERVENCE) — VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ — JINÝCH SUBJEKTŮ	—	—	—
5.1	PŘÍJMY — VLASTNÍ ZDROJE EU (DÁVKY/CLA) — VNITROSTÁTNÍ			
5.0.1	ODHADOVANÉ VÝDAJE	2024 (v milionech EUR)		
5.1.1	ODHADOVANÉ PŘÍJMY	—		
5.2	METODA VÝPOČTU:			
6.0	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z PROSTŘEDKŮ UVEDENÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?			ANO
6.1	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?			—
6.2	BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET?			—
6.3	BUDE POTŘEBA ZAČLENIT PROSTŘEDKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?			ANO
POZNÁMKY:				
Návrh může mít finanční důsledky od roku 2024, ty však v současné době nelze kvantifikovat. Podíl Unie na finančním příspěvku se bude lišit v závislosti na konečném počtu hlasů přidělených EU po dohodě o změně. Podíl EU se s největší pravděpodobností sníží.				